

**JULY 14<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY- ST. MARY**

**FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DÉCIMO QUINTO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

**READINGS / LECTURAS DT 30:10-14 COL1:15-20 LK 10:25-37**

**Mass Intentions \* Intenciones de la Misa**

**SUNDAY, July 14, 2019**

8:15 AM: In memory of † Szczepan \ MSZA SW. (POLSKA)  
Req. by Lucyna Niekowal

9:30 AM: In memory of Roberto Antonio Rodriguez  
Req. by his wife Hemorgenia Rodriguez

10:45 AM: In memory of Juana Mercedes  
Req. by Natacha Luina

12:30 PM: In memory of Miguel Torres  
Req. by his wife Ana Torres & Children

**MONDAY, July 15, 2019**

8:30 AM: In Thanksgiving to St Anthony  
Req. by Rosa Azcona

**TUESDAY, July 16, 2019**

8:30 AM: For All Souls in purgatory  
Req. by Nydia Rodriguez

**WEDNESDAY, July 17, 2019**

**6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA**

7:00 PM: In memory of Antia Brito  
Req. by his wife Ana Maria Evangelista

**THURSDAY, July 18, 2019**

8:30 AM: Happy 21<sup>st</sup> Birthday to Samantha Romano  
Req. by her grandmother Patricia Arvanitis

**FRIDAY, July 19, 2019**

7:00 PM: In memory of Rafael Maria Gutierrez  
Req. by his children

**AFTER MASS- 9:30 PM: PRAYER GROUP MARY MOTHER OF REDEEMER IN ST MARY'S HALL / DESPUES DE LA MISA hasta las 9:30 PM: GRUPO DE ORACION MARIA MADRE DEL REDENTOR EN EL HALL DE SANTA MARIA**

**SATURDAY, July 20, 2019**

9:00 AM: In memory of Claudio (Yayo) Morales  
Req. by his wife Rosario Morales

5:00 PM: For the People / **Sunday Vigil**



**OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL**

*The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.*

**LUNES/MONDAY**

7:00 PM- Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council

7:00 PM- Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes) / Liturgy Committee (Last Monday of the month)

**MARTES/TUESDAY**

7:00 PM- Legion of Mary / Legion de Maria

**MIERCOLES / WEDNESDAY**

6:00 PM- Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:30 PM- Ultreya del Cursillo / Cursillo

**JUEVES / THURSDAY 8:00-10:00 AM- Church Cleaning / Limpieza de la Iglesia**

**VIERNES / FRIDAY**

7:00 PM-9:30 PM: Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall

Grupo Carismático María Madre del Redentor/En el Hall de Santa María

11:00 AM: until 6:00 PM (First Fridays)- Adoration of the Blessed Sacrament

11:00 AM: hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)- Adoración del Santísimo

**SABADO / SATURDAY**

10:00 AM - Narcotics Anonymous (Center)

R.C.I.A. for Adults/ Clases de Formación para Adultos

6:30 PM - 9:00 PM: Youth Group / Grupo de Jóvenes

**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,458.02**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$4,465.78**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$594.17**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 3.00**

**\*\* GRACIAS POR SU GENEROSIDAD \*\***

**\*\* THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY \*\***

**GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO**

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:  
*Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por*

**Ms Rosada Davis Layne in memory of Joan Ashman  
&**

**Mr & Mrs Silvia Loja & Manuel Flores**

**Sanctuary Candle:**

In Memory of † Asunta Palermo



**REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION**

**CLASSES:** for 2019 to 2020 has already began. Students from grade 1<sup>st</sup> to grade 8<sup>th</sup> who attend Public Schools are supposed to be enrolled in the Religious Education Program. Please re-register the children for the classes so that they can continue to learn and grow in their love for God and for his people. You can get the forms from St. Mary's chapel when you drop off your children for classes on Sundays or during the week from Sr. Cordilia in the DRE's office.

**LA INSCRIPCIÓN PARA LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA:**

para el año 2019-2020 ya ha comenzado. Se supone que los estudiantes del 1<sup>o</sup> al 8<sup>vo</sup> grado que asisten a las Escuelas Públicas esten inscriptos en el Programa de Educación Religiosa. Registre a los niños para las clases para que puedan continuar aprendiendo y creciendo en su amor por Dios y por su gente. Puede obtener los formularios en la capilla de Santa María cuando deje a sus hijos para clases los Domingos o durante la semana puede ver a la Hna. Cordilia en la oficina del DRE.

**GENERATION OF FAITH: Pledge Payment TODAY SUNDAY JULY 14<sup>TH</sup>, 2019.**

**GENERACION DE FE: Compromiso de Pago HOY DOMINGO 14 DE JULIO DEL 2019.**

**SUMMER TIME FUN AND THE SUNDAY COLLECTION: TIEMPO DE VERANO, LA DIVERSIÓN Y LA COLECTA DEL DOMINGO:**



**Don't Take  
a Vacation  
from Church**

**COLLECTION:** It is very common during the summer months for many of our parishioners to go away for vacation. This is a WONDERFUL thing. It helps us to relax, rest, re-create ourselves and come to see God's presence in Creation and in our family and friends. It is our hope that those who have vacations this year will have safe and holy ones—remembering to attend Sunday Mass at Catholic Churches wherever you may be. Often times, when people are away, our parish's SUNDAY

**TIEMPO DE VERANO, LA DIVERSIÓN Y LA COLECTA DEL DOMINGO:** Es muy común durante los meses de verano para muchos de nuestros feligreses el marcharse para las vacaciones. Ésta es una cosa MARAVILLOSA. Nos ayuda a relajarnos, descansar, recrearnos y ver la presencia de Dios en la Creación y en nuestra familia y amigos. Es mi esperanza de que aquéllos que tienen vacaciones este año, tengan unas vacaciones seguras y santas—recordando asistir a la Misa los Domingos en las Iglesias Católicas dondequiera que usted se encuentre. A menudo, cuando las personas están fuera, la COLECCIÓN del DOMINGO de nuestra parroquia disminuye (baja mucho) como yo estoy seguro que muchos de ustedes han notado durante las últimas semanas. Sin embargo, nuestras facturas para la luz, el mantenimiento y sueldos continúan entrando. Si nosotros no damos cada semana, tendremos una iglesia bellamente restaurada, pero ningún dinero para calefacción o luz. Así, en su Caridad, por favor continúe dando su ofrenda semanal durante el verano. Su generosidad es apreciada grandemente. Oraciones por las bendiciones de Dios en sus vidas y para sus seres queridos son ofrecidas diariamente en acción de gracias por su bondad.

COLLECTION dwindles (goes very low) as we sure many of you have noticed during the past weeks. However, our bills for light, maintenance and salaries continue to come in. If we do not give each week, we will have a beautifully Church, but no money to heat or light it. So, in your Charity, please continue to give your weekly offering during the summer. Your generosity is greatly appreciated. Prayers for God's blessings in your lives and those of your loved ones are daily offered in thanksgiving for your kindness.



**YOUTH GROUP WILL NOT MEET DURING SUMMER TIME:** Weekly youth group will not meet during summer time. We look forward to seeing you again on September 7<sup>th</sup>, 2019 from 6:30 PM–9:00 PM. Have a relaxing, fun, safe and blessed summer!

**EL GRUPO JUVENIL NO SE REUNIRÁ DURANTE EL TIEMPO DE VERANO:** El grupo semanal de jóvenes no se reunirán durante el tiempo de verano. Esperamos volver a verles de nuevo el 7 de Septiembre del 2019. Esperamos que todos ustedes tengan un verano relajante, divertido, seguro y bendecido!

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL:** A sincere thank you to all those who have donated to this year's Annual Catholic Appeal. As of June 17, 2019, we have had 182 donors (we have over 600 families in the parish) and they have been so generous to pledge \$22,473.00. To date, they have paid \$12,532.50. Our goal this year is \$25,200.00. Please, those who have not yet made their pledge do so. It would be wonderful if everyone would make a modest donation. It will help us meet our goal! You might even consider making a pledge in honor or in memory of a loved one! Please consider that! There are envelopes which the ushers have in the back of the Church, in ENGLISH, SPANISH and POLISH. Let's make our goal so that we do not have to take money from our operating expenses.

**APELACIÓN CATÓLICA ANUAL:** Un sincero agradecimiento a todos aquellos que han donado a la Campaña Católica Anual de este año. Hasta el 17 de Junio del 2019, hemos tenido 182 donantes (tenemos más de 600 familias en la parroquia) y han sido muy generosos al prometer \$22,473.00. Hasta la fecha, han pagado \$12,532.50. Nuestra meta este año es \$25,200.00. Por favor, los que aún no se han comprometido, háganlo. Sería maravilloso si todos hicieran una modesta donación. ¡Nos ayudará a cumplir nuestro meta! ¡Incluso podría considerar hacer una promesa en honor o en memoria de un ser querido! Por favor considere eso! Hay sobres que los acomodadores tienen en la parte de atrás de la Iglesia, en INGLÉS, ESPAÑOL y POLACO. Hagamos nuestro compromiso para que no tengamos que tomar dinero de nuestros gastos.

*An example of your pledge / Un Ejemplo de tu compromiso*

Total Pledge Amount	Monthly Amount	Weekly Amount	Daily Amount
\$1,000	\$125	\$31.25	\$4.16
\$750	\$93.75	\$23.43	\$3.12
\$500	\$62.50	\$15.62	\$2.08
\$400	\$50.00	\$12.50	\$1.66
\$300	\$37.50	\$9.37	\$1.25
\$200	\$25.00	\$6.25	\$.83

*If 50 parishioners pledge \$481.18 each to the 2019 Annual Appeal, we will exceed our goal.  
Si 50 feligreses prometen \$ 481.18 cada uno para la Apelación Anual de 2019, excederemos nuestra meta.*

## JULY 14<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

Dzisiaj zadajemy sobie pytanie: «Kto jest moim bliznim?» (Lk 10,29). Dwaj zydzi byli ciekawi dlaczego ich rabin zniknal w wigilie szabat. Podejrzewali, ze mial jakas tajemnice, moze nawet z Bogiem, i kazali jednemu go sledzic... I ten tak uczynil, ale zdziwil sie, bo znalazl rabina w ubogiej dzielnicy zamiatajacego podloge w domu pewnej kobiety: ona byla sparalizowana, a on uslugiwal jej przygotowujac swiateczna wieczerze. Kiedy wrócił, zapytal go ów szpieg: «Gdzie byles rabinie?; W niebie, posród chmur i gwiazd?». A ten mu odpowiedzial: «O nie!, bylem znacznie wyzej».

Kochac innych przez uczynki, oto sa owe wyzyny, to wlasnie tam objawia sie milosc. Nie przejsc obojetnie!: «To sam Jezus Chrystus podnosi glos w ubogich, aby obudzic milosierdzie w uczniach», potwierdza Sobór Watykanski II w jednym z dokumentów.

Byc dobrym samarytaninem oznacza zmianę planów («podszedl do niego»), poswiecenie czasu («opatrzył mu rany»)... To prowadzi nas także do rozważania postawy właściciela gospody. Sw. Jan Pawel II powiedział: «Cóż by bez niego uczynił? Tak naprawdę to anonimowy gospodarz wykonał większą część roboty. Wszyscy możemy tak postępować wypełniając własne obowiązki w duchu służby. Każde zajęcie daje bardziej lub mniej bezpośrednio możliwość pomocy tym, którzy tego potrzebują (...). Wierne wypełnianie codziennych zadań to już praktykowanie miłości do osób i społeczeństwa».

Zostawic wszystko, aby sluzyc potrzebujacym (dobry samarytanin) i z miloscia dobrze wykonywac swoja prace (gospodarz) sa dwoma formami milowania: «‘Któryz (...) okazal sie bliznim?’. ‘Ten, który mu okazal milosierdzie’. Jezus mu rzekl: ‘Idz, i ty czyn podobnie’» (Lk 10,36-37).

Przychodzmy do Maryi Dziewicy, a Ona, która jest wzorem, pomoze nam odkrywac potrzeby innych, te materialne i duchowe.

**THANK YOU AND PLEASE HELP!!!!:** Thank you to all of the parishioners who have been so generous to our parish this year with your contributions. Just a reminder to continue your kindnesses during the summer so that we will be able to meet our budget by the end of August 31, 2019. Your tithing of time, talent and treasure is so very much appreciated.

**GRACIAS Y POR FAVOR AYUDENOS!!!!:** Le agradecemos a todos los feligreses quienes han sido tan generosos a nuestra parroquia este año con sus contribuciones. Simplemente un recordatorio de continuar con su generosidad durante el verano para que podamos reunir nuestro presupuesto a finales del 31 de Agosto del 2019. Su diezmo de tiempo, talento y tesoro son muy apreciados.

**PILGRIMAGE THE NATIONAL SHRINE OF THE DIVINE MERCY:** The Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer is sponsoring a trip to The National Shrine of the Divine Mercy, “**Encuentro Latino**” at Stockbridge, MA, on Saturday, August 3, 2019. The day will include Adoration, Mass at the Divine Mercy Chapel, Rosary, Station of the Cross, and your own personal prayers. Everyone is invited and if you wish to go, please see Ana María Evangelista or call at 917-225-0983. The cost of this trip is \$50.00. Reserve your seat on the bus now, which will be leaving from Most Holy Trinity-St Mary at 6:30 AM and returning around 8:00PM on Saturday, August 3.

**PEREGRINACION AL SANTUARIO NACIONAL DE LA DIVINA MISERICORDIA:** El Grupo Carismatico María Madre del Redentor está patrocinando un viaje al Santuario Nacional de la Divina Misericordia “**Encuentro Latino**” en Stockbridge, MA, el Sábado 3 de Agosto del 2019. El día incluirá Adoración, Misa en la Capilla de la Divina Misericordia, Rosario, Vía Crucis, y sus propias oraciones personales. Todos están invitados y si desean ir, favor de ver a Ana María Evangelista o llamar al 917-225-0983. El costo de este viaje es de \$50.00. Reserve su asiento en el autobus ahora, el cuál saldrá de La Santísima Trinidad-Santa María a las 6:30 AM y regresará alrededor de las 8:00 PM el Sábado 3 de Agosto.

**PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS ALL THOSE WHO ARE ILL, HOSPITALIZED OR IN NEED OF SURGERY//POR FAVOR RECUERDEN EN SUS ORACIONES TODOS AQUELLOS QUIENES ESTAN ENFERMOS, HOSPITALIZADOS O EN NECESIDAD DE CIRUGIA:** Maveline Acevedo, Juan & Angela María Alegría, Margarita Almestica, Helen Anaman, Patricia Arvanitis, Ramón & Rosa Azcona, María Barbecho, Denise Bennett, Michael Carter, Benito & Myrna Cid, Ivonne Buval, Jumilisa Collado, Myrta Colón, Juan Cruz, Rudolph Daniel, Anna Davis-Dixon, Ludovina De Los Santos, Ina Depugh, Gene Dore, Lydia Espinal, María Espinal, María Espinal, Dostin Espinosa, Ana Maria Evangelista, Philip Frabosilo, Edna Fenderson, Mariana Fernandez, Felix Figueroa, Noelia Flores, Shana Flores-Valentin, Kenryck Matthew Garcia, Isabel Gil Rosas, Carmen Gines, Sasha Grace, José Gutierrez, Steven & Ruth Harris, Usina Hernandez, Casilda Irizarry, Amparo Lazzú, Raúl Lazú, Victoria Lemanski, Daisy López, Sister Claire, Maione *SFMA*, Sister Mercedes Soggiu *SFMA*, Joanne, José Martinez, Araminta Molina, Elia Morales, Rosario Morales, Allen Nacincik, Lillian Negron-Johnson, Madeline Ortiz, Teresa Ortiz, Lisette Palomo, Rosalberto Palomo, Trent Pomplun, Florencia Portillo, Joel Rivera, Ramón Elías Rodriguez, Jazlynn Rosario-Torres, Joe Perez, José Perez, George Portalatín, Maria Rivera, Mary Robinson, Samuel Roque Perez, Consuelo Santo, Rosa Maria Santos, Barbara Steele, Vivian Sweat, Madalena Tang, Thomas Tang, Ana Togra, Aracelis Valentin, Nereida Valentin, Ignacio (Patrón) Vargas, Tony & Evelyn Vagas & Family, Fela Vega, Dorothy Watkins, Donald Weber, Russell Yates, Tonya Yates, and Zdzislaw & Czeslawa Wilk. **Names will remain on the list for three weeks /Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas.**

**Reflection on this Sunday's Gospel.** "One of the most challenging messages in the whole Bible."

Jesus used a person all Jews of the day despised to define "neighbor." Jews were not to associate with Samaritans, so to use this person as the example of mercy would have seemed quite outlandish.

He encouraged modern-day Christians to "think of the people or groups you find it hard to like, even people who have totally different viewpoints, morals, faith and country of origin than you do. These are our Samaritans; these are our neighbors."

"We all have people in our lives that irk us far past what is holy. It is these people that Jesus says are our neighbors. It is these people we are to love. Pope Francis has trumpeted this message from Jesus that we are to go beyond our comfort zone and love these neighbors. Depending on the situation, this may not even be simple, let alone easy.

Yet Jesus calls us to do it all the same. His exact words are, 'Go and do likewise.' We are to go and be merciful and loving to everyone we meet, even those we do not like."

Is there a person or a segment of society that you find hard to love? What can you do to show mercy to these people?

*Jeff Hedglen from Catholic News Service*

**Reflexión sobre el Evangelio de este Domingo.** "Uno de los mensajes más desafiantes de toda la Biblia".

Jesús usó a una persona que todos los Judíos del día despreciaban para definir al "vecino". Los Judíos no debían asociarse con los samaritanos, así que usar a esta persona como el ejemplo de la misericordia hubiera parecido bastante extravagante.

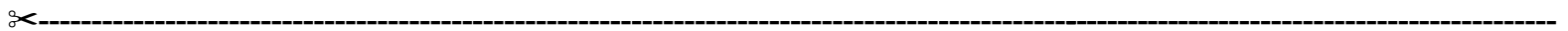
El anima a los Cristianos de hoy en día a que "piensen en las personas o grupos a los que les resulta difícil gustar, incluso a las personas que tienen puntos de vista, moral, fe y país de origen totalmente diferentes a los que ustedes tienen. Estos son nuestros samaritanos; Estos son nuestros vecinos.

"Todos tenemos personas en nuestras vidas que nos irritan mucho más allá de lo que es santo. Son estas personas las que Jesús dice que son nuestros vecinos. Son estas personas a las que debemos amar. El Papa Francisco ha anunciado este mensaje de Jesús de que debemos ir más allá de nuestra zona de comodidad y amar a estos vecinos. Dependiendo de la situación, esto puede no ser simple, y mucho menos fácil.

Sin embargo, Jesús nos llama a hacer todo lo mismo. Sus palabras exactas son: 'Ve y haz lo mismo'. Debemos ir y ser misericordiosos y amorosos con todos los que conocemos, incluso con aquellos que no nos gustan".

¿Hay una persona o un segmento de la sociedad que te resulta difícil amar? ¿Qué puedes hacer para mostrar misericordia a estas personas?

*Jeff Hedglen de Servicio de Noticias Católicas*



**HOW CAN WE SERVE YOU? ¿COMO PODEMOS SERVIRLOS?**

NAME/NOMBRE \_\_\_\_\_

ADDRESS/DIRECCION APT#/APARTAMENTO CITY STATE ZIP \_\_\_\_\_

TELEPHONE/TELEFONO \_\_\_\_\_

CHECK/MARQUE:

New Registration/Nueva Registración

Change of Address/Cambio

I want to receive collection envelopes/quiero recibir sobres para la colecta

I'm registered w/Parish but I'm not receiving my envelopes/Estoy registrado/a en la Parroquia pero no estoy recibiendo los sobres

Other/Otro

Please cut out this form and place it in the collection basket / Favor de cortar este formulario y ponerlo en la canasta